

# 集束弹药公约

26 June 2013

Chinese  
Original: English

---

## 缔约国第四次会议

2013年9月10日至13日，卢萨卡

临时议程事项 10

### 公约的运作和实施情况

## 透明度措施和公约实施中的信息交换 进展情况和今后改善信息交换的方法

### 比利时提交

#### 背景

1. 根据公约第七条，每一缔约国必须就下列第七条所要求的事项向联合国秘书长提交初次报告，并每年更新所提交的信息：公约第九条所述的国家实施措施；储存的集束弹药以及这些集束弹药销毁计划的执行情况；在其管辖或控制下的所有沾染区域的位置以及在这些区域内的集束弹药和爆炸性子弹药销毁计划的执行情况；为训练目的而保留或转让的集束弹药；集束弹药生产设施转换计划的实施情况；生产、拥有和加工的每类集束弹药的技术特点，和为向所有沾染区居民提出警告而采取的措施；援助受害人义务的执行情况和进展，以及用于公约实施的国内和国际资源现状。
2. 按公约第七条提交报告是一项与所有缔约国有关的**义务**，同时又是全面实施公约的一个**工具**和各缔约国调动其履行公约义务所需资源的一个**机会**。
3. 万象行动计划将有关公约义务执行情况的详细信通报放在了突出的位置，不仅通过公约第七条规定的正式方法，也可通过非正式的手段进行这种信息通报。
4. 在贝鲁特举行的第二次缔约国会议和在奥斯陆举行的第三次缔约国会议，各方注意到，一个重要的挑战是如何提高所提交报告的质

量，以及如何保证提交信息的一致性和可用性，强调利用报告指南来做到这一点。

## **进展情况**

5. 在公约实施第一年的热情减退之后，提交报告的比率已呈现下降的情况。在第二次缔约国会议和第三次缔约国会议时，提交报告的比率为 80% 左右，我们发现越来越多的缔约国推迟提交初次报告的时间，有的甚至晚一年多提交。这令人忧虑，因为提交初次报告对履约至关重要：它们有助于我们清楚了解由集束弹药造成的问题的范围。它们还对今后全面实施公约应采取什么样的行动有很大的影响。

6. 其他公约的经验告诉我们，如果我们想要避免缔约国失去提交报告的兴趣，特别是，但不仅限于对提交初次报告的兴趣，那就应在一开始出现这种下降情况就加以解决。提高对透明度措施重要性的认识是其中一个重要因素。

7. 所提交报告的质量总是参差不齐，从内容非常详尽到很难加以利用。贝鲁特进度报告提到，提高质量是公约报告工作的一个主要挑战。对此，已经采取了一些措施，但可探讨更好的办法。提交报告可有效地通报仍存在的问题的范围，而做到这一点则要求初次报告（基准）和以后的年度更新报告（进展和仍存在的问题）的一致性。

## **前面的路**

8. 比利时希望提出有明确目标的具体行动，以加强公约第七条要求的报告工作，并提高报告的数量和质量水平。我们认为，只能通过综合的途径来加强报告工作，承认行动计划不同组成部分之间的相互作用，并重视发挥定期和畅通的信息交流的重要性。如万象行动计划行动 60 和行动 61 所说的，以正式的和非正式的方式进行交流。

9. 第一次审议会议将是实现这些目标的合理时限，因为它给了我们机会来评估万象行动计划中有关报告方面的承诺的执行情况，并根据本文的反馈为下一个行动计划提议新行动。

## **提交报告比率**

10. 在万象，缔约国决定履行其提交初次透明度报告和每年更新的义务（万象行动计划行动 58 和行动 59）。针对提交初次报告和年度更新都有下降的情况，必须采取具体行动。应查明这一下降的原因，如有必要，应提供援助。

11. 在此履约的早期阶段，重心应放在初次报告，但不妨害为全面履行公约第七条义务而开展的总体工作。

**目标：**

12. 全部提交初次报告。
13. 提高全部有履约义务的缔约国的报告比率，最终目标是达到百分之百。
14. 建立一个第七条报告问题非正式接触小组。

**行动**

15. 协调员与感兴趣的利益相关方密切合作，将采取具体措施以使那些仍有提交初次报告义务的缔约国全面履行提交初次报告义务。将提议为这些初次报告的提交提供帮助。
16. 以往为提高报告率所做的努力将持续下去，并进行必要的微调：将向所有缔约方发出提醒函，将组织与有困难缔约国的双边接触并提供援助。要特别重视那些仍然有履行公约义务的缔约国。
17. 协调员将就建立第七条报告问题非正式接触小组的时机进行磋商。这个向所有感兴趣的利益相关方开放的非正式小组可分析一些缔约国在提交其报告中遇到的障碍，并考虑援助这些缔约国的可能办法。该接触小组可在闭会期间会议和缔约国会议期间开会。接触小组将在这些会议的全体会议上做报告。

**提高提交信息的精确性和质量**

18. 报告比率高，但提交的信息不精确、不准确，也没有什么用。应鼓励缔约国对履行公约义务的进展做出最清晰的报告。它们应清楚，初次和年度报告中的信息对于全面实施公约是必不可少的，这些信息还可帮助资源动员工作。
19. 我们看到，缔约国常常充分利用非正式手段共享信息和更新实施进度。我们将继续鼓励这样做，但同时重要的是，也要通过正式渠道获得这些详细的信息，即，尽可能地在年度报告中这样做。
20. 因此，为提高所交报告的质量而采取行动的重点应将放在提高各缔约国对报告重要性的认识和创造实用的工具以帮助各缔约国高效完成其任务。最后，应使各缔约国知道，它们提交的信息已被分析和用于履约进程。
21. 这三个途径是彼此联系的，互相影响其效用。报告格式只有辅以用详细的报告指南形式作出的高效指导，才能传递准确的信息。如各缔约国清楚所提交信息的有用价值，将促进它们提交详细的报告。

## 目标

22. 与其他联合主席磋商，在下次各常设委员会会议期间，在各自的会议中组织一次报告宣讲，并争取在这些会议期间至少实现一次宣讲。
23. 在第四次缔约国会议，进一步充实在第三次缔约国会议提出的报告指南。

## 行动

24. 比利时将参加与其它联合主席的磋商，探讨在各自专题会议安排一次报告宣讲的可能性，以及如何能使这些宣讲最有效率。在 2013 闭会期间会议的技术研讨会上首次这样做了。应对首次的经验稍加改动。限于一个专题问题的更详细的报告宣讲将会更有效率。我们将探讨这个想法，并确定哪个专题问题能从这个方法中受益最大。
25. 在第三次缔约国会议上，比利时提出了一个报告指南草案。该指南意在帮助缔约国提交准确和详细的信息。所有感兴趣的利益相关方都对该指南提出了意见，从而使其得到充实。该草案可在公约网站得到，并将在必要时更新。
26. 适当时，可为某些专题问题起草具体的和更详细的指南。在对提交报告的质量进行分析之后，将查明这些问题。

## 结论

27. 报告对全面履约的重要性已为所有缔约国承认。因此，我们有责任充分利用所有信息交换的手段和工具
28. 第七条清楚表明：提交报告是一项法定义务。它并不总是一项简单的义务，有些缔约国在提交其国家报告时就遇到了困难。这就是为什么我们应提供援助和工具来帮助它们履行这一重要的义务。
29. 本文意在提出清晰的目标和行动，以做到更好和高效的履约信息交换。提高对报告重要性和时机的认识完善了我们拟提供的工具箱。
30. 将在第一次审议会议审议本文中的目标和行动，并将为下一个行动计划提出新的行动。
31. 我们邀请所有利益相关方参加这一进程，提供他们有价值的意见；我们请求各缔约国无延迟地履行公约第七条的义务。